

# QFD



## TOUPIE SPINDLE MOULDER FRÄSMASCHINE TUPI

Blocage rapide du fourreau / Verrouillage de l'arbre porte-outil / 4 vitesses de rotation 3000/4500/6000/8000 tr/mn / Freinage incorporé / ventilateur chasse-copeaux incorporé / arbre escamotable sous la table. Guide à réglage micrométrique de la plaque d'entrée / Lecture digitale mécanique au 0,1 mm.

Quick locking of the sleeve / Locking of the cutter-spindle / 4 rotation speeds 3000/4500/6000/8000 RPM / Built-in brake / Built-in chip removing fan / Spindle disappearing under the table. Guide with micrometric infeed fence / Digital Counter to 0,1 mm.

Schnellblockierung der Hülse / Blockierung der Frässpindel / 4 Drehzahlen 3000/4500/6000/8000 UPM / Eingebauter Späneustreibventilator / Spindel unter dem Tisch versenkbar. Anschlaglineal mit mikrometrischer Einstellung der vorderen Anschlaghälfte / Mechanische Digitalanzeige (Genauigkeit).

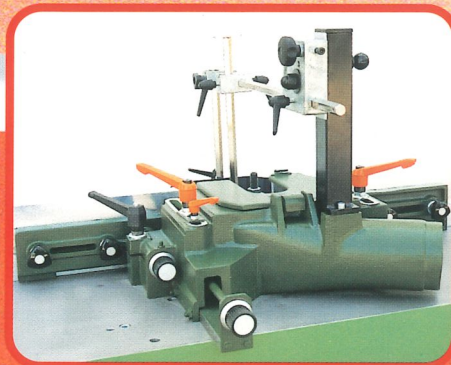
Blocaje rapido del husillo / Cerrado del eje porta cuchillas / 4 velocidades de rotación 3000/4500/6000/8000 tr/mn / Frenado incorporado / Eje escamotable abajo de la mesa. Guia con regulacion micrometrica de la mejilla de entrada / Contador numerico a la decima de milimetro.

Guide avec réglage de la lèvre avant.  
option : réglage micrométrique de l'ensemble.

Micrometric adjustable infeed guide.  
option : fully adjustable micrometric guide and fences.

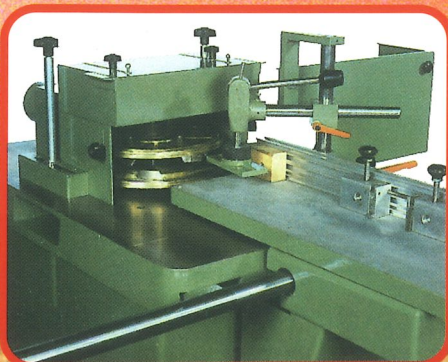
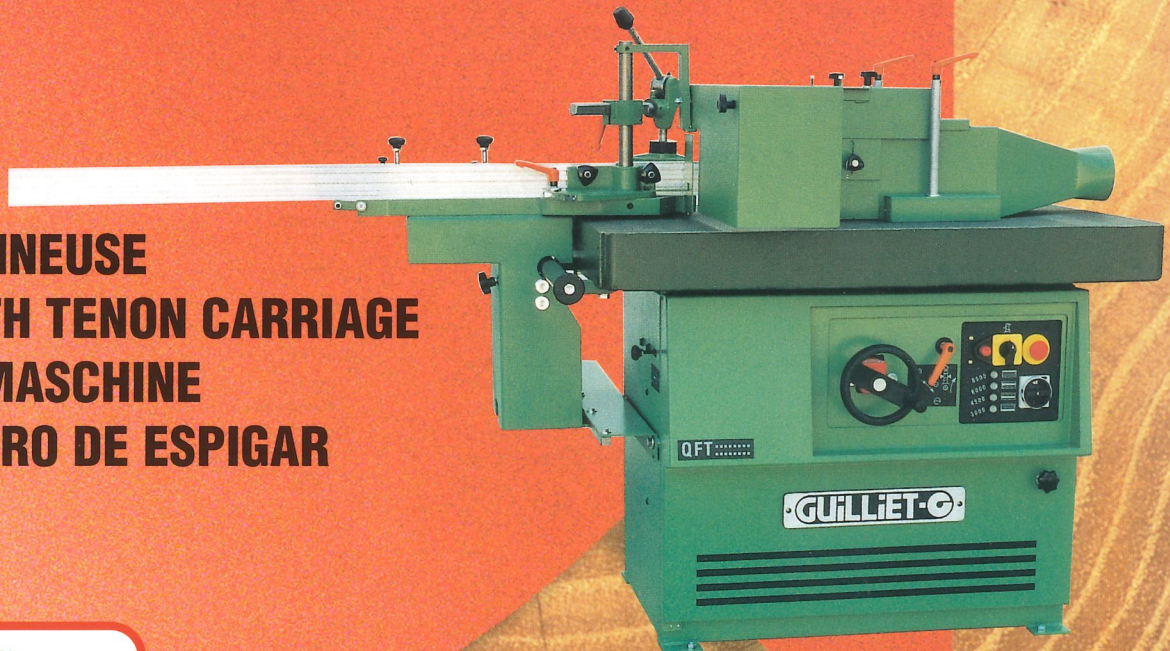
Mikrometrischer Einstellung der vorderen Anschlaglineal.  
auf Wunsch : mikrometrischer Einstellung beider Anschlaghälften.

Guia con regulación de la mejilla de entrada.  
opcional : desplazamiento micrometrico del conjunto.



# QFT

## TOUPIE TENONNEUSE MOULDER WITH TENON CARRIAGE ZAPFENFRÄSMASCHINE TUPI CON CARRO DE ESPIGAR



Guide de tenonnage orientable équipé d'une règle avec doubles butées escamotables afin d'effectuer 2 tenons par retournement. Protection totale de l'opérateur avec aspiration.

Pivoting tenon fence with scale and twin retractable stops facilitating two-ended tenoning by simple rotation of Work-piece. Total user safety and built-in exhaust ducting.

Drehbares Zapfenschneidlineal mit Masstab und versenkbaren Doppelschlägen ausgerüstet, zum Fräsen beider Enden eines Werkstückes durch Umwenden. Vollständiger Schutz des Bedienungsmannes, Absaugung.

Guia orientable equipada con una regla con dos tercias escamotables para ejecutar dos espigas en vuelta. Protección total del utilizador con aspiración.



# GUILLIET



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES QFD

Dimensions de la table (L x l)	1110 x 730 mm
Distance de l'axe à l'avant de l'arbre	380 mm
Diamètre de l'arbre	50 mm
Longueur utile de l'arbre	170 mm
Course verticale de l'arbre	190 mm
Saillie maxi au dessus de la table	170 mm
Arbre escamotable sous la table	20 mm
Vitesse de rotation	3000/4500/6000/8000 tr/mn
Diamètre des outils avec guide	200 mm
Hauteur du plan de travail	850 mm
Diamètre raccordement aspiration guide	2 x 120 mm
Puissance moteur électrique	5,5 kW (7,5 CV)
Niveau sonore	75 dBA
Dimensions hors tout (L x l x H)	1100 x 900 x 1400 mm
Poids net	370 kg

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES QFT

Dimensions du chariot à tenonner (L x l)	700 x 260 mm
Course longitudinale du chariot	700 mm
Course transversale du chariot	300 mm
Diamètre maxi des outils ou plateaux	350 mm
Longueur maxi du tenon avec plateaux Ø 350	140 mm
Capacité maxi entre guide et arbre	340 mm
Diamètre buse d'aspiration du carter	2 x 120 mm
Dimensions hors tout (L x l x H)	2300 x 1300 x 1400 mm
Poids net	450 kg

**OPTIONS :** Arbre en 2 pièces, Ø au choix

Plaque de guide à barrettes

Guide à déplacement micrométrique et réglage fin de la plaque d'entrée

Rallonge de table.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS QFD

Table size (L x B)	1100 x 730 mm
Distance spindle-front of table	380 mm
Spindle diameter standard	50 mm
Spindle working length	170 mm
Spindle stroke	190 mm
Max. spindle projection above table	170 mm
Spindle disappearing below table	20 mm
Speeds	3000/4500/6000/8000 RPM
Max. tool diameter using fence	200 mm
Table height	850 mm
Exhaust duct Ø guide	2 x 120 mm
Motor power standard	5,5 kW (7,5 HP)
Sound level	75 dBA
Overall dimensions (L x W x H)	1100 x 900 x 1400 mm
Net weight	370 kg

## TECHNICAL SPECIFICATIONS QFT

Tenon carriage dimensions (L x W)	700 x 260 mm
Length travel	700 mm
Cross travel	300 mm
Max. tool Ø	350 mm
Max. tenon length (350 mm tool)	140 mm
Max. distance fence-spindle	340 mm
Exhaust hood duct Ø	2 x 120 mm
Overall dimensions (L x W x H)	2300 x 1300 x 1400 mm
Net Weight	450 kg

**MAIN OPTIONS :** 2-part spindle, any Ø

Integral fence

Fully adjustable micrometric guide and-fences

Table extensions.

## TECHNISCHE DATEN QFD

Tischabmessungen (L x B)	1110 x 730 mm
Abstand zwischen Spindelachse und Tischvorderkante	380 mm
Spindeldurchmesser	50 mm
Nutzlänge der Spindel	170 mm
Höhenverstellung der Spindel	190 mm
Max. Vorsprung der Spindel über dem Tisch	170 mm
Spindel um 20 mm unter dem tisch versenkbar	20 mm
Drezalhen	3000/4500/6000/8000 Upm
Werkzeugdurchmesser (mit Anschlaglineal)	200 mm
Tischhöhe	850 mm
Absaugstutzen (Anschlaglineal)	2 x 120 mm
Motorstärke	5,5 kW (7,5 PS)
Geräuschpegel (dBA)	75 dBA
Aussenabmessungen (L x B x H)	1100 x 900 x 1400 mm
Nettogewicht	370 kg

## TECHNISCHE DATEN QFT

Abmessungen des Zapfenschneidschlittens (L x B)	700 x 260 mm
Längshub des Schlittens	700 mm
Querhub des Schlittens	300 mm
Max. Durchmesser der Werkzeuge bzw. Scheiben	350 mm
Max. Länge der Zapfen mit Scheiben Ø 350 mm	140 mm
Max. Abstand zwischen Spindel und Anschlaglineal	340 mm
Absaugstutzen (Schutzvorrichtung)	2 x 120 mm
Aussenabmessungen (L x B x H)	2300 x 1300 x 1400 mm
Nettogewicht	450 kg

**AUF WUNSCH :** Zweiteilige Spindel, Ø nach Wahl

Integralanschlag

Mikrometrisch verstellbares Anschlaglineal mit Feineinstellung der Vorderen Anschlaghälfte

Tischverlängerungen.

## CARACTERISTICAS TECNICAS QFD

Dimensiones de la mesa (L x l)	1100 x 730 mm
Distancia del eje hasta delantera de la mesa	380 mm
Diametro del eje	50 mm
Largura util del eje	170 mm
Carrera vertical del eje	190 mm
Medida maxi arriba de la mesa	170 mm
Eje escamotable abajo de la mesa	20 mm
Velocidad de rotacion	3000/4500/6000/8000 tr/mn
Diametro de las fresas con guia	200 mm
Altura del plano de trabajo	850 mm
Diametro boca de aspiracion de la guia	2 x 120 mm
Motor trifasica	5,5 kW (7,5 CV)
Nivel sonoro	75 dBA
Dimensiones exteriores (L x l x H)	1100 x 900 x 1400 mm
Peso neto	370 kg

## CARACTERISTICAS TECNICAS QFT

Dimensiones del carro a espicar (L x l)	700 x 260 mm
Curso longituo del carro	700 mm
Curso transversal del carro	300 mm
Diametro maxi de las fresas	350 mm
Largura maxi de la espiga (Ø 350)	140 mm
Capacidad maxi entre la guia y el eje	340 mm
Diametro de la boca de aspiracion del protector	2 x 120 mm
Dimensiones exteriores (L x l x H)	2300 x 1300 x 1400 mm
Peso neto	450 kg

**OPCIONALES :** Eje con dos piezas

Placas de guia con barras

Guia con despazamiento micrometrico y regulacion fina de la mejilla de entrada.

Mesas adicionales.

Distribué par :



**GUILLIET**

machines à bois

Z.I. La Plaine-des-Isles

BP 219 - 89002 AUXERRE CEDEX - FRANCE

Tél. 86 48 01 48 - Fax 86 48 01 58

S.A. au capital de 3 000 000 F

R.C. Lille B 383 171 378 - SIRET 383 171 378 00060